

1911-02-27

SENDER

Laura Warberg

RECIPIENT

Astrid Warberg-Goldschmidt

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen ses af poststemple

General comment:

Det vides ikke, hvem Fru T., Nancy, Sigrid, Aage Bertelsens kone, Bodil, Fru Walther, Fru Friis Hjorth, Karl Sørensen og Anna Bentson og dennes pige var.

Sender's location:

Kerteminde

Sender info (seal, address, etc.):

Bynavnet fremgår af poststemple

Recipient's location:

St. Pauli Kyrkogatan 19 Malmø Skåne

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Adresen er skrevet på kuvertens forside

Mentioned people:

Laurentius Allerup
Aage Bertelsen
Thora Branner
Alhed Marie Brønsted
Ellen Brønsted
Louise Brønsted
Peter Oluf Brønsted
Johanne Caspersen
- Gjerulff
Adam Goldschmidt
Alfred Goldschmidt
Ina Goldschmidt
Julius Hviid
Kathrine Hviid
- Joachim, fru
Alhed Larsen
Andreas Larsen
Ellen Larsen
Georg Larsen
Johan Larsen
Johanne Christine Larsen
Karl Larsen

Marie Larsen
Anna Marie Larsen, Georg Larsens
datter
Anna Marie Larsen, Georg Larsens
hustru
Christine Mackie
Marie Madsen-Mygdal
Harald Meyer
Marie Meyer
- Thalbitzer
Asta Thalbitzer

Archive:
Kerteminde Egns- og Byhistoriske
Arkiv, BB0894

Trykt udgave:
Nej

Provenance:
Testamentarisk gave til Østfyns
Museer fra Laura Warberg Petersen

TRANSCRIPTION

[Håndskrevet på kuvertens forside:]

Fru Astrid Goldschmidt
St. Pauli Kyrkogatan 19

Malmö

Skåne

[På kuvertens bagside poststempel]

[I brevet:]

Søndag Formiddag

Kære Astrid!

I Morges 3 gode Breve! Fra Dig – Lugge og Anna Bentson, som har tilbudt med sin Pige at gaa hen i min Lejlighed Fredag Form og gøre lidt rent og mulig lægge i en Kakkelovn; saa er de glade ved at see mig der til Middag lige fra Toget ca. 5. Nu haaber jeg Du kan komme de Dage, Du kan jo saa godt have lille Sjums med, mulig Alfred saa tager Adam med til Kbh. om Søndagen, som han gjorde med Sjums X ["X" indsat over linien]?? Vi kan sætte Pigesengen ind i det store Sovekammer naar I bare vil komme lidt tidlig paa Dagen, og en Ting til, - jeg vilde være saa henrykt, hvis Du kunde have Lagner og Haandklæder med til Eder, vil saa nødvendig have for meget Snavsetøj. Jeg vil bede Tante om det samme. X Det er en meget stor Glæde for mig at høre Du er glad for Gymnastikken og maaske der gennem kan faa lidt bekendte. Hvorfor mon dog Fru T. ikke fik Barn alligevel? og hvad var der med hende?? – Der ser jo ud til at være det bedste Forhold mellem dem? Sigrid?? – Nancy? er hun sagt op, eller holder du ud med hende i Sommer?

Husk naar Du skal koge Rullepølse, skal der bindes Seglgarn om hele Vejen rundt paa langs tvers ["tvers" indsat over linjen], og naar den er kogt – godt igennem – skal den saa [et overstreget ord] varm som muligt i en god Presse, det er ikke saa let at finde noget passende til, man har smaa Rullepølse Pressere af Træ, brillant. Alhed har en saadan. – Bliver den nemlig ikke presset godt, hænger den slet ikke sammen. – Det var et rigtig morsomt Brev fra Muk. De har haft en lille fin Middag for Gierulfs, Thalbitzers, Joachims og Maleren Berthelsen, - hans Kone var syg, i Stedet Bodil. Den 22de var der de sædvanlige til Aften, Børnene er saa raske og artige Men anden Selskabelighed har de slet ikke haft; hun skriver, at de kan nok mærke mit Hof er flyttet til Kerteminde!! Alt vel her. I Aften skal Johanne altsaa igen accompagnere, bare det gaaer godt! Chr. er lidt bange for hende, hun er slet ikke sikker. Da jeg sendte mit sidste Brev til Dig, var jeg til en pæn Middag hos Grossers; ca. Kl. 2 kom J. med

Fru Walther og de prøvede et Par Timer hvorefter J. var ganske uhyre nervøs og bange, jeg ikke mindre, men jeg havde Konduite nok til at opmuntre hende og sige, det gik godt. Hun maatte hen at hvile paa C.'s Seng en lille Times Tid, fik sin Dragt hentet derned, for ikke at komme hjem og blive yderligere nervøs af Børnene. Fru W. var meget elskværdig og opmuntrende; det gik jo ogsaa, Tilhørerne var jo ikke det mest udpræget fine; Muk og Fr. Mygdal og Marie kunde jo nok høre det kunde have været bedre. I Efterm. vil Chr. høre paa Prisen paa Hotellet – Fru Friis Hjorth – og saa kan hun jo hjælpe, hvis det behøves. J. fik da i Mandags en pæn Skrivelse fra Formanden med 10 Kr. og en Tak for hendes "udmærkede Assistance". Nu har de Sangprøve til en Koncert – ganske udsøgt lille Kor, dobbelt Kvartet – Dr. Hviid, H. Meier, Muk og Allerup – Alhed, Johanne, Marie Meyer; Frøken Hviid. Det vil give Johanne Anseelse i Byen alt det; - hun og Chr. skulde jo spille en for 2 Klaverer. J. har lige faaet en ny Elev. - Vi har disse Dage [ulæseligt ord] 2 pæne Drengekor; stort Venskab mellem de fire. Puf og Lysse havde en erlig Tur i Søndags og Mandags derind. Alhed besøgte Karl Sørensen, der var saa ovenud henrykt over hende. - Nu er der vist ikke mere at fortælle om. Morsomt at Thora lader til at komme lidt med og morer sig.

Kærlige Hilsener fra Bedstemor.

[Indsat s. 2 i venstre margen; på højkant:] X ligeledes at Du igen har faaet Mad fra Hus[ulæseligt]

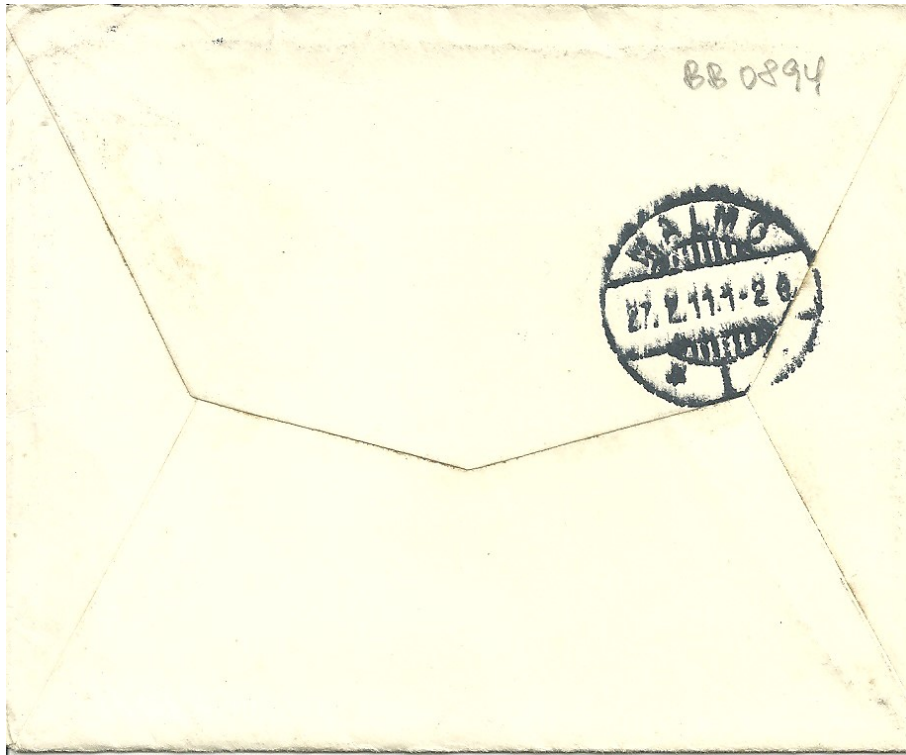
KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



Freitag Tannisdag

Therle Skud!

I Marges 3 godde Breve!
tra Dig - Lufft og puma
Bentians, sandt har tilhøvet
vælt sin Dig at gaa
Cher i sin Lufft med
treddag Damm. og gaa
reue og minig Lufft i en
Thakkebor. doe er de glade
reg at sel ring des til
Midtdag lig for toget oo. 5.
Nu haaber jeg du har
haand de dyge, du har
jo sa godt kase tillig
vælt, minig de kuffet
degs Aden med til kuff.
om Søndeggs som har
gjald med Ginn. . .
Dan sette sigesinger
ind i det store Lovkammer

+
maas, I har vil kommen
helt hellig for Vægen, og en
ting til, - jeg vilde vilde sove
hverneft hvid Den Sund
Hans Lagers og Saand Mølle
Sund til Væge, vil se og
vil have for meget Transejef.
Jeg vil helt dante om
det samme. + Det er en
meget stor Glæde for mig
at have den i sig selv med
Lynmættelsen og meget
deri gennem den for
sind hebenale. Hvorfor
kom dog den i ikke til
den alligevel? og hvad
er der mest kendt?? -
der ser jeg ind til at være det
bedste forhold mellem den
og ind?? - Norway? er kin
det op, eller haves den ind
med kendt i Sverige?

Strik naar W., skal dog
Prillepille, skal des bindes
Teglgang om hele Vegen
rundes paa ^{suens} Løft, og naar
den der Vegt - godk rejse
nem - skal den ~~so~~
varme som smilij'en god
Dresser, det er ikke saa let at
findt noget passende til,
man har smaa Prillepål
se Dresser af tre billent.
Althet har en saadan -
Prilines den nemlig ikke pres
set god, hænges den slet ikke
sammen. - Det var et
rigtig morsomt befrættit.
Det har været en lille
Middag for Siemelt, Thalkid-
ser, Laackings og Maleren
Berthelsen. Hans Pans og
i Skedel 'Gadil. Den Løde
var der et sedranligt til efter.

BB0894
Barnene er i en række af adige
Men anden Selskabelig-
hed har de slet ikke haft;
Nun skriver, at de har iagt-
taget mit Hoved og flyttet
det Hovedmindet!! Det vel
her. I Næsen skal Taknem
altid i en Accompanieret,
havede gæses godt! Oh. er
lidt bang for hendes Min
er slet ikke sittes. Da jeg
sendte mit sidste Brev
til dig, var jeg til en lille
Middag hos Grassers; ca. Kl. 2
Dag. med Feri Walker
og de prøvede et Par timer
Korefter. I var ganske utyrolig
nervøs og bang, jeg ikke
mindre, men jeg havde
Kendte det godt til det af
mindre hende og sig, det
gik godt. Min Sugart her
at ville paa v. "Seng er

lille sønneskild, som ^{BB0894}
Dragt herudt dermed for ikke
at Børnene tyens og blive yde-
lygt uersis af Børnene.
Her W. var meget elskovsly
og opmuntrende; dog ikk
og på Tilværelsen var jeg ikk
det mest indprægt frue
Mors og Fr. Meygdal og Marie
Sindes i jernsk hals det
Sindes hals været hede.
I Næsten vil Ab. hals for
Præsen for Haldet - Her
Kis Haldet - og se Her
Min jespjelle haldet be-
haves. I. J. K. da i Mandag
en for Striselse for 10
manden med 10 Kr. og en
Talt for haldet "indsmukt"
de haldet. - Her har
de "Sugvold" haldet haldet
- ganske indvæj haldet Her
Haldet haldet - Dr. Hald

J. Meier, Mik og Pille
- Kher Johann, Mari Meyer
Fr. Mygdal, Sin Liane og
Pröken Knud. Det var gæst
Johann Pirellery, og alle
delt; - Kun of Chr. spillede
jog spill en for I Marer.
J. var ligesom en ny Ellen.
- Vi havde dog i Druet
I gæst vengtes; skarp
Overtak mellem de fire.
Puf og Lyse var en herlig
Siv; Længsel og Mandag
deide. - Kher herige Tak
Forende, der var saa assend
henrykt are kendt. -
Nu er der nok ikke mere
at fortælle om. Morsomt
at Thora lader sig at Daimme
likt med og mere sig.
Herlige Julens for Gæsterne.